

Bilten



Taktons

2011.

ДОБРО ДОШЛИ НА ТАКТОНС

Тактонс је традиционално бијенално међународно такмичење радијских и телевизијских тонских снимака јавних медијских сервиса.

Такмичари и учесници 13. Тактонса јесу аудио радници и стручњаци из Мађарске, Републике Српске, Словачке, Румуније, Словеније, Хрватске, Босне и Херцеговине, Црне Горе, Македоније, Аустрије и Србије.

Ове године, од 9. до 12. новембра, у конкуренцији за награде налази се преко 130 снимака – 115 у категорији радијских и 21 телевизијски снимак.

ПОДСЕЋАМО!

На иницијативу тон мајстора Радио Новог Сада, први Тактонс је одржан 1983. године. Иницијатор и домаћин свих досадашњих такмичења јесте Радио Нови Сад, односно Радиодифузна установа Војводине.

WELCOME TO TAKTONS!

TAKTONS is a traditional international and biannual competition of Radio and Television sound recordings of Public Broadcasting Services.

Participants and competitors of the 13th TAKTONS are the audio employees and experts from: Hungary, Republic of Srpska, Slovakia, Romania, Slovenia, Croatia, Bosnia and Herzegovina, Montenegro, FR of Macedonia, Austria and Serbia.

This year we have got over 130 sound recordings, 115 in radio and 21 TVcategories, to compete between 9th and 12th of November.

RECALLING:

The first TAKTONS is organised in 1983, on the initiative of sound technician of Radio Novi Sad.

Initiator and the host of all the previous TAKTONS festivals is Radio Novi Sad, as to Public Broadcasting Service of Vojvodina.

У петак, 4. новембра 2011. на конференцији за новинаре у Студију „М“ Радио Новог Сада, најављен је 13. Тактонс .

The 13th Taktons festival is announced to be held on the press conference on Friday, 4th of November 2011, in Radio Novi Sad., Studio „M“



координатор Тактонса Александар Марковић, директор Радио Новог Сада
Јожеф Клем, извршни директор Тактонса Арпад Основичић и
проф. Владо Делић, ФТН Нови Сад

Taktons Coordinator Aleksandar Markovic, General Manager of Radio Novi Sad
Jozsef Klem, Executive Manager of TAKTONS Arpad Osnovic, prof. Vlado Delic,
Faculty of Technical Sciences



Тактонс није само такмичење – то је прилика за учење и размену искустава истиче за билтен Тактонса генерални директор РУВ – РТВ Синиша Исаков

TAKTONS is not only a competition. That is an opportunity for education and exchange of experiences, points out for our bulletin general manager of RUV RTV Mr Sinisa Isakov

Шта Тактонс значи организатору такмичења – Радио-телевизији Војводине?

За Радио-телевизију Војводине Тактонс је прилика да поново будемо добри домаћини, да угостимо колеге из јавних сервиса у региону. Из године у годину број учесника и број садржаја који се оцењује све је већи. У време кризе то је и прилика да с колегама претресемо каква нам је продукција, шта све јавни сервиси производе и колико могу да одговоре на потребе слушалаца и гледалаца. Ту је и конкуренција комерцијалних медија који увек иду ка оним атрактивнијим садржајима. Јавни сервиси имају своју улогу и треба да се докажу садржајима у тој компликованој и захтевној продукцији. Тактонс није само такмичење тон-мајстора, то је и оцена укупне продукције радијских и телевизијских јавних сервиса у региону.

Да ли је Тактонс прилика и да се научи нешто ново?

Наравно! Поред такмичарског, имамо и традиционални, изложбени део. То је прилика да се виде нови производи, нове технологије, да се размене искуства и посебно сагледају све могућности тих нових технологија и уређаја. Посебно бих нагласио нови сегмент Тактонса, који се реализује у сарадњи с Факултетом техничких наука у Новом Саду. Наиме, на том факултету ће у суботу бити одржана 1. Међународна конференција из акустике и аудио-технике

Да ли ће на Тактонсу бити речи и о дигитализацији?

Дигитализација продукције је увелико одмакла и на радију и на телевизији. Свакако ће бити речи о ономе у чему стално каскамо, а то је дистрибуција садржаја, телевизијског, пре свега. Радијски садржај се увелико дистрибуира и дигитално, али не кроз етар. На то ћемо морати мало да сачекамо. Дигитализација ће нам донети решење проблема неефикасности и спорости. Имаћемо боље системе за дистрибуцију, с квалитетнијом, бољом компресијом. Али, то је прича која ће тек доћи на ред.

What is the meaning of TAKTONS to organizer RUV RTV?

For RUV RTV, TAKTONS is again an opportunity to be a good host for our colleagues in the region. The number of participant and contents which are evaluating is increasing one year to another.

In the crises, it is also a chance to discuss the matter of our production, what are we producing as public services, and in what scale are we corresponding with the audiences need. Of course, there is the presence of commercial audio visual media competition, which are always aiming to more attractive contents.

Public services have their own role and task to prove themselves within program in a complicated and production demand.

TAKTONS is not only the sound master competition but also strife of the overall Radio and Television production of the public services in the region.

Is the TAKTONS opportunity for a new education?

Of course, beside of competition we have traditionally, an exhibition part of the festival.

That is the condition to see new products and new technologies, exchange experiences and especially to get to see the facilities of those equipment and appliances.

I would specially point out the new part of TAKTONS which is going to be realized together with the Faculty of Technical Sciences. Namely, the First International Conference in acoustics and audio techniques will be held on Saturday, on the very same Faculty.

Is the digitalization issue going to be on the TAKTONS agenda?

Digitalization production, both Radio and Television, is rather advanced. The content distribution is, on the contrary, what bothers us and where we are always in delay, television content, in first place. Radio contents are distributing digitally as well for quite an period, but not through ether.

That is something we have to wait for a quite awhile.

Digitalization is going to solve the problem of inefficiency and swollenness. We will have better systems for distribution, with a more quality compression. But that is the story yet to come truth.

Да ли је Тактонс добра могућност и за продубљивање сарадње с другим јавним сервисима?

То је много значајније и од самог такмичења. Учесници Тактонса су сервиси с којима и иначе сарађујемо, на разним нивоима, с неким и деценијама. Овај

Is the TAKTONS another chance to deepen the cooperation to other public services too?

That is the good point, even more important than the competition itself. Participants are representatives of media services with which we already cooperate in different modes for more decades. TAKTONS is our best chance to be a



новинарка Билтена Мирјана Дамјановић Вучковић у разговору са директором РУВ – РТВ Синошом Исаковим

Mirjana Damjanovic Vuckovic, the bulletin journalist talks to Director General of Public Broadcasting institution of Voivodina Mr Sinisa Isakov

 **Taktons**
9-12. XI 2011.

Како је Тактонс од локалног фестивала такмичења тонских снимака еволуирао кроз деценије у међународни фестивал обраде аудио-звуча у регионалним јавним сервисима - за први број овогодишњег фестивалског Билтена говори извршни директор Тактонса Арпад Основић

Како је текла еволуција тактонса који је почео пре три деценије, а прекинут за време ратова 90-их на просторима бивше СФРЈ?

- Тактонс је почео пре 30 година, такмичили су се тада тон-мајстори из радио-станица бивше Југославије, а када је почео рат крајем 1990, фестивал је прекинут. Пауза од 10 година имала је и једну предност – фестивал је постао међународни, у такмичење тонских снимака укључивало се све више јавних медијских сервиса европских земаља, и постављен је на професионалније основе. Тако је од такмичења тон-мајстора прерастао у стручне презентације квалитетног аудио-звуча.

Колико су тон-мајстори, као својеврсне занатлије, уз помоћ Тактонса учили да би постали прави, едуковани дизајнери звука и мајстори својих заната?

- Покушали смо да искористимо параметре Европске заједнице (њених радио и телевизијских кућа), чији је центар Брисел, како бисмо на основу евалуације страних стручних комисија дошли до савршенства када је реч о тонској обради радијског звука. И – у томе смо успели! Важно је и то што су стручни семинари и обуке тон-мајстора настављени и за време 90-их, а то је допринело њиховом стручном усавршавању. Курсеви обуке тада су настављени, прво у Новом Саду, а затим и Београду, на Факултету драмских уметности. Тако се тон-мајсторима тадашњих југословенских радио-станица није прекидао пут којим су добијали могућност да се профилишу у добре дизајнере звука. Дакле, суштина је у томе што Тактонс није био само такмичење, него и стручно усавршавање.

Колико је у медијима 21. века доминантан звук?

- Управо је он најдоминантнији, како у електронским медијима, тако и у разним видовима уметности – као што су филм и позориште. Но, у Европи су тек пре две деценије почеле да се отварају академске институције на којима су се школовали дизајнери звука. До тада – у први план стављани су сценаристи, режисери, камермани. Тако су тон-мајстори, међу којима је било и високо образованих и оних који то нису, управо на

How is TAKTONS overgrew from the local festival of sound recordings competition through decades, into international festival of audio sound processing in regional public services - For the first bulletin speak Mr. Arpad Osnovic, executive manager of TAKTONS.

How was going the development of TAKTONS which started before three decades, meanwhile interrupted with a break because of the war in 90-ies?

TAKTONS started before 30 years as the competition of radio technicians from the radio stations of Yugoslavia and when the war crashed in 90-ies, festival stopped. This 10 years pause even gained an advantage: festival became international, the competition attracted more and more public media services from Europe, and its foundation proceeded more professional. That's how it overgrew from the technician's festival into experts presentations of quality audio sound.

How much the sound technicians, as special craftsmen, have been thought by TAKTONS to become a real, educated sound designer and craftsmen of their own?

By using the parameters of European Union and its experts committees, we learned from their Radios and Televisions, and we made an effort to reach the ideal speaking of radio sound processing at that time. And we managed! We must highlight that the practical education continued even during war period in the form of seminars and workshops which contributed to the expert's development. They have been performed in Novi Sad and Belgrade, Faculty of Drama. Meaning, sound technicians who wanted really had a chance to develop even in those difficult times. Namely, TAKTONS were not only the competition but also an expert's improvement.

How much is the sound dominant in the media of 21st century?

Actually, the most of all effects, not only at electronic media but in various kinds of arts: theatre and movies. Nevertheless, the first academy institution where sound designers could educate and have been opened in Europe before some 20 years ago. Up to then, the directors, script writers and cameraman have been in the spotlight.

So the sound designers, with or without a university diploma, got their real chance on TAKTONS to educate, to learn about electronic sound processing in media and to im-

Тактону добијали прилику да се едукују када је реч о могућностима електронске обраде звука у медијима и да упијају примере добре праксе осталих земаља Европе у овој области.

А може и обрнуто, јер не смемо заборавити – Радио Нови Сад је идејни творац Тактона. Управо захваљујући овом фестивалу, одавно смо део европске медијске мреже.



извршни директор Тактона Арпад Основић и
новинарка Билтена Јасна Куртеш Плављанин

Executive Manager of TAKTONS Arpad Osnovic and the Bulletin
journalist Jasna Kurtes Plavljjanin

bibe the good experiences from other European countries. And vice-versus. Because we can't forget that the idea for TAKTONS primarily has come from Radio Novi Sad. Thanks to this very festival, we have been, since long time ago, part of an European media network.



Жири

Аустријски радио, Антон Рајнингер
Радио-телевизија БиХ
РАДИО, Жељко Шкарић
ТВ, Госпава Шишић
Радио-телевизија ЦГ
РАДИО, Јовица Трајковски
Радио-телевизија Хрватске
РАДИО, Маријана Беговић
Македонска радио-телевизија
РАДИО, Ратка Панговска
ТВ, Љубин Камцев
Радио-телевизија РС
РАДИО, Драган Бошњак
Румунски радио, Даниел Коржос
ТВ, Калиндрагош Гибеску
Радиодифузна установа Радио-телевизија Србије
РАДИО, Зоран Маринковић
ТВ, Драгослав Симић
Радио-телевизија Војводине
РАДИО, Дору Барбулов, Јанош Хајдук
Радио телевизија Словачке
РАДИО, Душан Козак
Радио телевизија Словеније
РАДИО, Дарко Куковић, Јуре Цулиберг, Матјаж Миклић

Стални чланови жирија

Мађарски радио, Денеш Редли,
ФДУ Београд, Зоран Јерковић
ОРФ Аустрија, Антон Рајнингер
Радио-телевизија Словеније, Данијел Матич

Jury

ORF Austria, Reiniger Anton
Public Broadcasting Service of BiH
RADIO, Željko Škarić
TV, Gospava Šišić
Public Broadcasting Service of Montenegro
RADIO, Jovica Trajkovski
Public Broadcasting Service of Croatia
RADIO, Marijana Begović
Public Broadcasting Service of Macedonia
RADIO, Ratka Pangovska
TV, Ljubin Kamcev
Public Broadcasting Service of Republica Srpska
RADIO, Dragan Bošnjak
Public Broadcasting Service of Romanian, Daniel Corjos
TV, Gibescu Calindragos
Public Broadcasting Service of Serbia
RADIO, Zoran Marinković
TV, Dragoslav Simić
Public Broadcasting Service of Vojvodina
RADIO, Doru Barbulov, Janoš Hajduk
Radio and Television of Slovakia
RADIO, Dusan Kozak
Public Broadcasting Service of Slovenia
RADIO, Darko Kuković, Jure Culiberg, Matjaž Miklič

Permanent members of the jury

Public Broadcasting Service of Hungary, Dénes Rédly
FDU Beograd, Zoran Jerković
ORF Austrija, Reiniger Anton
Public Broadcasting Service of Slovenia, Danijel Matič

Време говорних технологија тек долази и зато су нашле место и на Првој конференцији Тактонса

Рођени Новосађанин Владо Делић ванредни је професор на Факултету техничких наука, на Катедри за телекомуникације и обраду сигнала. Магистрирао је на Електротехничком факултету у Београду, на обради говорног сигнала, а докторирао на Факултету техничких наука у Новом Саду, након чега је тамо и постао предавач за предмете из акустике и обраде сигнала. Објавио је више од 170 научних радова и патената. На матичном факултету формирао је и тим „Алфанум“ који се бави развојем говорних технологија за српски језик. За своја достигнућа професор Владо Делић и „Алфанум“ добили су више вредних признања. Један је од организатора и учесника Прве међународне конференције Тактонса која ће бити одржана 11. и 12. новембра.

„Идеја људи из Тактонса, Радио-телевизије Војводине, с једне стране и српске секције Друштва аудио-инжењера и Факултета техничких наука, с друге стране, била је да Тактонсу – наслањајући се на његову традицију – дамо још једну димензију. То је та научно-стручна конференција на којој ће бити презентовани не само научни радови из области аудија, аудио технике и акустике, већ и стручни радови реномираних стручњака с ових простора“ – појашњава професор Делић на почетку интервјуа.

„Имаћемо око двадесет радова предавача из Аустрије, Словеније, Босне и Херцеговине, Македоније, Немачке, с Тајланда. Већи део конференције ће се одржавати на Факултету техничких наука, а детаљан програм може да се види на сајту Тактонса.“

У фокусу Вашег истраживања је говорна комуникација између човека и машине, односно препознавање и синтеза говора на основу текста. О чему се заправо ради и где је могуће применити ту технологију?

У области развоја говорних технологија, знања из акустике и аудио-технике комбинују се са знањима из лингвистике, фонетике, програмирања, обраде сигнала, математике, рачунарства, телекомуникација. Неопходно је сва та знања спојити и ставити у рачунар како би он могао да говори као човек, да претвори текст у јасан и разумљив говор, и с друге стране, како би могао да разуме човекове говорне команде и да један сложени говор с великим фондом речи препозна и претвори у текст. Те говорне технологије се морају развијати за сваки језик посебно, тако да смо ми дали допринос за српски језик. Огромне су могућности примене тих говорних технологија. Кад можете рачунару да задате говорну команду и кад он може усмено да вам одговори на вашем језику, онда можете преко тог рачунара да причате и с осталим апаратима у домаћинству, у концепту тзв. „пааметне куће“; можете да задате говорну команду да се отворе врата, појача телевизор, угаси грејање...

The Time of Verbal Technologies Is Yet to Come, That's Way It Took Place in the First Taktons Conference

Vlado Delic is the visiting professor on Faculty of Technical Sciences, Telecommunication and code processing Department. Born in Novi Sad, he got his masters in Electro-technical Faculty in Belgrade in signal processing theme. He accomplished his PHD in Faculty of Technical Sciences in Novi Sad, where he continued his scientific educational carrier teaching on the same theme. He published more than 170 scientific articles and patents. He set up an ANFANUM team which deals with the verbal technologies development for Serbian language. They won a number of acknowledges. He is also participant of the First International conference which is going to be held on 11 and 12th of November.

„The idea of the organizers, TAKTONS and RTV from one side and Serbian section of audio engineers society and Faculty of Technical Sciences from another, to add a new dimension on TAKTONS festival. That very scientific-experts conference will present a number of experts articles from the field of audio, audio-techniques and acoustics but also an works done by the well-known and respectful experts from the our region“ – says Mr. Delic.

„We will have around 20 lectures from Austria, Slovenia, BiH, FR Macedonia, Germany and Thailand, he adds. Major part will be held on the FTN and the detailed program can be found on the TAKTONS web site.“

The essence of your investigation is in verbal communication between man and machine, namely, recognition and verbal synthesis based on text. What is it actually about and where can be implemented?

In the field of verbal technologies development, acoustics and audio techniques knowledge are being combined with the same from linguistics, phonetics, programming, signal processing, math's, computers and telecommunications. It is necessary to put together all this knowledge, sublimate it in computer in order to make it able to speak as human, to transfer the text in clear and speak able language. On the other hand, in order to understand humans commands, computer has to reverse from the complex verbal with lot of words, recognizes and turn into the text. These verbal technologies must be developed for each language separately, so we did for Serbian. The possibilities of employment of these verbal technologies are huge. When you are able to give the computer an verbal order, and it can answers you back in your language, than you can talk to the rest of the home appliances as well in the concept of so called "smart house". You can order to be open the door, turn on the TV or off the heating...

That really can make easier the living of disabled people!

That can make easier life for, in first place, the people with walking disorder. For the blind persons, more appropriate is the technology is the possibility to convert text into verbal. What they cannot see on the screen, the machine turns for them into a loud and clear verbal. Thanks to that verbal technology, by synthesizer of language, they have a window into the world, use Net, correspondence with friends, have

То заиста може да олакша живот слепим и слабовидим особама!

То олакшава живот пре свега непокретним и слабо покретним особама. Уместо да устане из кревета, седне у колица да би откључала врата, та особа може говорном командом то да уради. За слепе и слабовиде интересантнија је технологија која конвертује текст у говор. Оно што они не виде на екрану – књига, текст, новински чланак, писмо – то им машина претвара у гласан и разумљив говор. Захваљујући тој говорној технологији, помоћу синтетизатора говора, они данас имају прозор у свет, користе интернет, дописују се, имају мејлинг листе, самосталније се образују и оспособљавају за многе нове послове које раније нису могли да раде. Та иста синтеза говора може да помогне и немим особама. Када се инсталира синтетизатор говора, на неким „паметним“ телефонима, они могу да се гласно представе, да напишу и да поставе неко питање усмено, уместо да се обраћају пантомимом. Такође, те говорне технологије могу да олакшају живот и особама које не чују... Ова технологија омогућава и говорну комуникацију с апаратима у аутомобилу, у индустрији, преко телефона с удаљеним рачунаром, као и за претраживање аудио-архива, што може да буде веома интересантно медијским кућама. Погодна је и за учење језика – можете да напишете текст и чујете како то машина каже, или да изговорите неки текст и процените колико је то квалитетно изговорено. У сваком случају, време говорних технологија тек долази, перспектива је велика и зато су говорне технологије нашле место и на конференцији Тактонса.

mailing lists, educate, and do the things they couldn't before. The very same verbal synthesis could help a dummy people as well. When installed the verbal synthesizer, they can introduce themselves on smart phones, put out some questions verbal instead by mimics. These verbal technologies can also help a lot deaf people. This technology makes possible verbal communication with the appliances in the car, industry, via phone with the distant computers, such as the search through the audio archives which could be interesting to media. It is also suitable for language teaching checking the correct pronunciation with the machine. At any rates, the time of verbal technologies is just coming so that's the reason that it finds a proper place in TAKTONS as well.



Бољи од Гугла!

Можете да упоредите како звучи синтетизован текст на страници „google translate“ и како звучи на нашем сајту www.alfanum.ftn.uns.ac.rs. Треба само да одете на демо страницу и упишете реченицу коју желите да чујете и упоредите резултат нашег синтетизатора говора који је наменски прављен за српски језик и синтетизатора који се користи на страници „google translate“. За велике светске језике на Гуглу постоје квалитетни синтетизатори, док се за остале користи један универзални синтетизатор који не узима у обзир специфичности језика. На таквом синтетизатору је и српски језик и то је један, рекао бих роботски глас. Направили смо истраживање у којем је 70-ак људи поредило реченице које су сами изабрали, на једном и на другом сајту, Гугл је добио оцену од 1 до 2, док је наш добио оцену између 4 и 5 што значи да је ближи квалитету људског гласа. То може да се види и на сајту Радио-телевизије Војводине, где уз текстове постоји опција „читај ми“, кликнете на њу и слушате текст, не морате да трошите време на читање, можете да радите нешто друго на рачунару или да радите истовремено још нешто.

Никола Главинић

Better that Google!

You can compare how sounds the synthesized text in Google translate and on our site <http://www.alfanum.ftn.uns.ac.rs/>. Go to the demo site and write in the sentence which you would like to hear and compare to the result of our verbal synthesizer which is made by purpose for Serbian and synthesizer which is used in Google translate. For the world known languages it's not a problem, the quality is fine, but for the rest, the voice is robotic. In graduation of both of the sites, ours has gotten better marks than Google's. That is obvious on the web site of RUV RTV as well, where there is, beside the text option "read me", you click on and listen, you don't have to read, you can do something else meanwhile.

Nikola Glavinic

НАЈВАЖНИЈИ ФАКТОР ТАКТОНСА – ТОН-МАЈСТОР СА ЗНАЊЕМ И ИСКУСТВОМ – каже за Билтен Матјаж Цулиберг, тон-мајстор РТВ Словеније и експерт Европске радиодифузне уније

Круна дугогодишње каријере тон-мајстора било је напредовање до главног члана експертске комисије за оцењивање квалитета звука у јавним сервисима. Зашто је за тон-мајсторе важан Тактонс?

Зато што је Тактонс једино специјализовано такмичење чија је сврха оцењивање рада тон-мајстора. Стога, његова суштина није такмичење, него сагледавање сопственог знања у области обраде звука и сакупљање драгоцених искустава и новина од колега који раде у другим радиодифузним установама.

Зашто после вишедеценијског учешћа на Тактонсу тврдите да суштина квалитета звука није у технологији него у људском фактору?

Зато што сам класични представник старе школе, када је реч о струци. Технологија јесте важна, али никако није најважнија када се ради о оцењивању тонских снимака и процени квалитета звучног записа. Дobar тон-мајстор може бити само добро обучен и образован човек који има смисла за обраду звучног материјала и довођења до доброг звучног ефекта.

Стога, скривена порука Тактонса била би обучавати тон-мајсторе како би постали зналци с вредним искуством.

Јасна Куртеш Плављанин

MOST EMPORANT FACTOR OF TAKTONS – SOUND DESIGNER WITH KNOWLADGE AND EXPERIENCE – says Mr. Matjaz Culiberg for our Bulitten, who is sound designer of RTV Slovenia and expert to EBU

The crown on the top of your long life career as an sound designer, were to become a major member of the evaluation experts committee of sound quality estimation for the public services. What represent TAK-TONS for the sound experts?

TAKTONS is the one and only specializing competition with the purpose to grade the work of sound experts. Therefore, its essential is not to compete but to get insight into own knowledge in the field of sound processing and collect the valuable experiences from colleagues of other public services.

Why do you, after a few decade of taking part in TAK-TONS, still uphold that the essence of sound quality is not in technology but in human factor?

Because I am an old school representative, concerning my profession. Technology is important but not the most important when speaking of estimation of sound quality or grading the sound recordings.

A good sound designer can be only well educated and tough person who has a feeling for sound material processing and inputing sound effects.

Therefore, a hidden message of TAKTONS could be how to train he sound technicians to become an valuable experts.

Jasna Kurtes Plavljjanin



Уторак, 8. новембар
Примена параметара у методологији оцењивања са практичним примерима, модератор: Матјаж Цулиберг

Thursday, November, the 8th
The instruction meeting for jury members on implementation of parameters in the evaluation methodology with examples, moderator: Mr. Matjaz Culiberg

данас на Тактонсу		
Радио		
9 ⁰⁰	C-3	Озбиљна музика - хорови а капела
10 ⁰⁰		Отварање изложбе
ТВ		
10 ¹⁷	R	Репортажа
10 ⁵⁵	L-2	Јавна извођења - остале врсте музике
Радио		
11 ⁵⁰	P-1	Поп, рок, џез...- мали састави
13 ⁰⁰	P-3	Поп, рок, џез...- извођење са публиком
18 ⁰⁰		Свечано отварање, Студио „М“
10 ⁰⁰ -19 ⁰⁰		Изложба у холу Студија „М“

today on Taktons		
RADIO		
9 a.m.	C-3	Classical music - choirs a cappella - without audience
10 ⁰⁰ a.m.		Opening of the EXHIBITION OF PROFESSIONAL AUDIO EQUIPMENT
ТВ		
10 ¹⁷ a.m.	R	Reportage
10 ⁵⁵ a.m.	L-2	Other kinds of music - public performances
RADIO		
11 ⁵⁰ a.m.	P-1	Pop, rock, jazz - small bands, without audience
1 p.m.	P-3	Pop, rock, jazz - small bands, with audience
6 p.m.		OPENING CEREMONY OF TAKTONS, INTERNATIONAL COMPETITION OF AUDIO RECORDINGS, „M“ STUDIO RADIO NOVI SAD
7 p.m.		RECEPTION FOR TAKTONS's GUESTS HOST: PROVINCIAL SECRETARY FOR CULTURE AND PUBLIC Mr. Milorad Đurić CENTRAL HALL OF AP VOJVODINA ASSEMBLY
10 a.m.-7 p.m.		EXHIBITION, „M“ STUDIO

Редакција Билтена
 Мирјана Дамјановић-Вучковић, Јасна Куртеш-Плављанин, Вера Малетић, Давид Кон
 Никола Главинић, Весна Илић, Александар Гусман

РУВ Радио телевизија Војводине, Радио Нови Сад
 Игњата Павласа 3, 21000 Нови Сад, Србија
www.rtv.rs, www.taktons.com